



**MANUAL DEL OPERADOR  
MODELO #201371  
MALACATE PORTÁTIL DE  
1100 LB. (500 KG)**



**ACTIVE SU GARANTÍA**

registrando su producto:  
**[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)**



**1-877-338-0999**

o visite [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídos y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

4870-M-OP

REV 20240409

ES

Champion Power Equipment, Inc.

<b>TABLA DE CONTENIDO</b>		<b>Accesorios Sugeridos</b> .....	<b>13</b>
<b>Introducción</b> .....	<b>3</b>	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>14</b>
<b>Definiciones de Seguridad</b> .....	<b>3</b>	Reemplazo de cables o cuerdas .....	14
<b>Instrucciones de Seguridad Importantes</b> .....	<b>4</b>	Reinicio del sistema .....	16
Símbolos de Operación .....	5	<b>Especificaciones</b> .....	<b>17</b>
<b>Controles y Características</b> .....	<b>6</b>	Especificaciones de Rendimiento .....	17
Malacate .....	6	Clasificación de los ciclos de trabajo .....	17
Partes Incluidas .....	8	<b>Solución de Problemas</b> .....	<b>18</b>
<b>Montaje</b> .....	<b>9</b>		
Ensamblaje del malacate .....	9		
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>9</b>		
Consejos generales para un funcionamiento seguro .....	11		
Autorrecuperación .....	12		
Manguito de abrasión para cables o cuerda .....	12		
Técnicas de uso del cabestrante A-Y .....	12		

## PARA EL DESGLOSE DE PARTES

Buscar por número de modelo en  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE valora altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, al igual que proveer seguridad al operador y a los que estén alrededor del malacate. Por lo tanto, es **IMPORTANTE** leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

### EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE

1-877-338-0999

### NÚMERO DE MODELO

201371

### NÚMERO DE SERIE

### FECHA DE COMPRA

### LUGAR DE COMPRA

## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por sí mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

### AVISO

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## **⚠ ADVERTENCIA**

Cáncer y Daño Reproductivo –  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## **⚠ ADVERTENCIA**

Nunca utilice este cabrestante para levantar ni mover personas o animales.

Nunca pise el cable o cuerda cuando trabaje bajo carga.

Siempre mantenga una distancia de seguridad con el lado opuesto del cable o cuerda cuando trabaje bajo carga.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Nunca exceda la capacidad nominal.

Siempre tenga en cuenta que el cable o cuerda bajo carga puede romperse antes de que se pare el motor.

Para cargas pesadas en capacidad nominal o cerca de esta, siempre utilice una pasteca para reducir la carga sobre el cable o cuerda.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Nunca utilice el cabrestante para asegurar o sujetar un vehículo durante un período prolongado.

Siempre coloque cuñas a las ruedas del vehículo cuando esté en una pendiente.

No utilice el cabrestante para asegurar el vehículo durante el transporte.

Nunca desplace el vehículo para tirar de una carga (remolque) cuando accione el cable o cuerda del cabrestante.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Desconecte el cable de la fuente de alimentación cuando no lo utilice.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Evite las “cargas de choque” utilizando el interruptor de control de forma intermitente para compensar la holgura del cable o cuerda. Las “cargas de choque” pueden superar la capacidad nominal del cable o cuerda y del tambor.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Siempre utilice una correa para el gancho del cabrestante cuando manipule el gancho para enrollar o desenrollar el cable o cuerda.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Siempre utilice guantes para proteger las manos al manipular el cable o cuerda. Nunca permita que el cable o cuerda se deslice entre sus manos.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Al volver a enrollar el cable o cuerda, asegúrese de que se enrolle en posición de rebobinado inferior, con el cable o cuerda que ingresa al tambor por la parte inferior, no por la superior.

Para volver a enrollar correctamente, mantenga una ligera carga en el cable o cuerda mientras pulsa el botón IN (ADENTRO) para retraerlo. Siempre use guantes para realizar esta operación. Camine hacia el cabrestante sin permitir que el cable se deslice entre sus manos. No deje que sus manos se acerquen a menos de 12 pulgadas (30 cm) del cabrestante durante el enrollado. Apague el cabrestante y repita el procedimiento hasta que queden unos pocos metros de cable o cuerda. Mantenga las manos alejadas de la guía y del tambor mientras el cabrestante esté accionado.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

Nunca enganche el cable o cuerda sobre sí mismo luego de enrollarlo alrededor de un objeto.

**⚠ PRECAUCIÓN**

La duración de la operación del cabrestante con cargas debe ser tan corta como sea posible.

Si el motor no se puede tocar por estar excesivamente caliente, detenga de inmediato el cabrestante y permita que se enfríe por varios minutos. No aplique tracción durante más de un minuto cuando trabaja con la carga nominal o cerca de esta.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Si el motor se detiene, nunca mantenga la alimentación eléctrica del cabrestante.

Este cabrestante eléctrico está diseñado y fabricado para un uso de corta duración y no debe utilizarse en aplicaciones de trabajo constante. Para obtener más información, consulte la sección Clasificación de los ciclos de trabajo en la parte posterior de este manual.

**PROTECCIÓN POR INTERRUPTOR DE CIRCUITO POR FALLA A TIERRA**

Este cabrestante está provisto de un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) integrado en el enchufe del cable de la fuente de alimentación. Este dispositivo proporciona una protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica. Si fuera necesario sustituir el enchufe o el cable, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas que incluyan protección GFCI.

**CABLES DE EXTENSIÓN**

Utilice únicamente cables de extensión diseñados para uso en exteriores. Estos alargadores están identificados con una marca "Aceptable para su uso con aparatos de exterior; guárdelos en el interior mientras no se utilicen". Utilice únicamente alargadores cuya capacidad eléctrica no sea inferior a la del producto. No utilice alargadores dañados. Examine el alargador antes de utilizarlo y sustitúyalo si está dañado. No haga mal uso del alargador y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de bordes afilados. Siempre desconecte el alargador del receptáculo antes de desconectar el producto del alargador. Siempre enchufe el alargador en una toma con protección GFCI. Para evitar la posibilidad de que el enchufe se moje al utilizar un alargador, cree un "bucle de goteo" en el cable que conecta el cabrestante al alargador. El "bucle de goteo" es la parte del cable situada por debajo del nivel

del conector que impide que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con la conexión. Si el enchufe se moja, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el disyuntor que suministra energía a la herramienta, luego desenchufe y examine si hay de agua en la conexión.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.

**Símbolos de Operación**

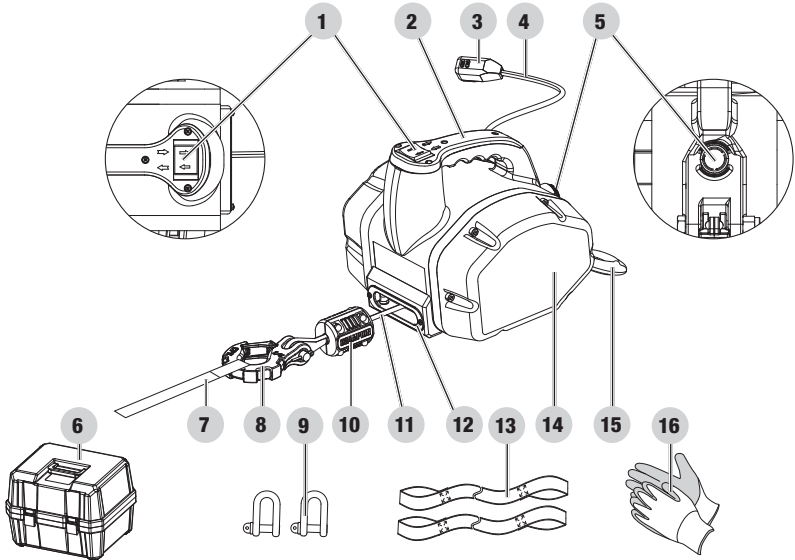
Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

Símbolo	Significado
	Botón parada de emergencia
	Botón parada de emergencia "ENCENDIDO": Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que salte el botón para activar o poner en marcha el cabrestante.
	Botón arada de emergencia "APAGADO": Pulse para desactivar o detener el cabrestante.

# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del operador antes de operar el malacate. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

## Malacate






1. **ADENTRO/AFUERA:** se utiliza para retraer o extender el cable.
2. **Mango de transporte:** se utiliza para sujetar el cabrestante durante el funcionamiento o transportarlo para su almacenamiento.
3. **GFCI:** este cabrestante está provisto de un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) incorporado en el enchufe del cable de la fuente de alimentación. Este dispositivo proporciona una protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica.
4. **Cable de alimentación:** 3 ft. 3 in. (1 m) con GFCI incorporado.
5. **Botón parada de emergencia:** activa o desactiva el funcionamiento del cabrestante.
6. **Maletín de transporte:** se utiliza para guardar y transportar el cabrestante y los accesorios.
7. **Protector de manos/Correa:** se utiliza para ayudar al avance del cable o cuerda.
8. **Gancho de la abrazadera:** proporciona un medio para conectar el cable o cuerda a una carga de tracción prevista.
9. **Grilletes en D:** un par (2) de grilletes de 7/16 in con capacidad nominal de 1.4 ton. Proporcionan un medio de conexión de extremos conectados de cables o cuerdas de cabrestante, correas y pastecas.
10. **Tope del gancho del cable:** impide que el gancho de la abrazadera entre completamente en el cabrestante.
11. **Cable o cuerda:** 3/16 in × 15 ft (4.8 mm × 4.6 m) cable para aviación galvanizado diseñado específicamente para una capacidad de carga de 1,100 lb (500 kg).
12. **Rodillo + combo del escobén:** cuando se utiliza el cabrestante en un ángulo del escobén actúa para guiar el cable en el tambor y minimiza los daños en el cable por la abrasión contra el montaje o amortiguador del cabrestante.

13. **Correas de remolque o de anclaje a árboles:** un par (2) de correas de 2 in x 8 ft con capacidad nominal de 8,800 lb. Utilícelas junto con una abrazadera o grillete en D para asegurar el cable o cuerda del cabrestante a una amplia variedad de puntos y objetos de anclaje. Esta correa está diseñada para ayudar a proteger a los árboles de algunos daños que podrían provocar las cadenas de amarre o cables de acero.
14. **Motor:** motor de 1.0 HP/0.75 kW de 120 V CA que suministra energía al mecanismo de engranaje.
15. **Gancho de la abrazadera de anclaje:** proporciona un medio para anclar el cabrestante durante el funcionamiento.
16. **Guantes protectores:** un par (2) de guantes protectores.

## Partes Incluidas

### Partes de Montaje

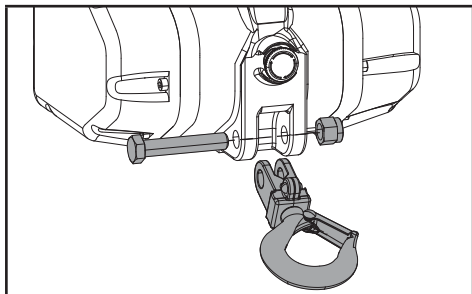
Pieza		Ctd. de piezas	Herraje Necesario	Ctd. de Herraje	Herramienta Necesaria	Torsión lbf-ft (N.m)
Malacate		1				
Maletín de transporte		1				
Grilletes en D		2				
Protector de árboles		2				
Gancho de la abrazadera		1			Alicates de punta fina	
Gancho de la abrazadera de anclaje		1	perno de cabeza hexagonal M12 x 65	1	1 x llave o llave Allen de 19 mm	57.5-76.7 (78-104)
			contratuercas M12	1	1 x llave o llave Allen de 19 mm	
Protector de manos/Correa		1				
Guantes (par)		2				



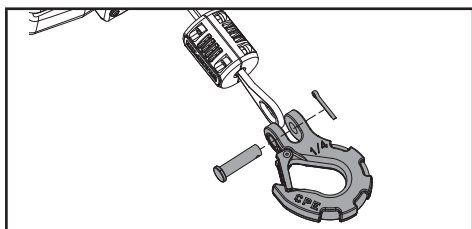
## MONTAJE

### Ensamblaje del malacate

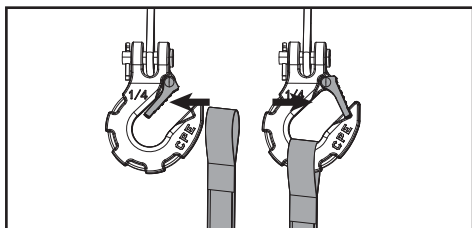
1. Inserte el perno M12×65 a través del orificio del canal situado debajo del botón PARADA DE EMERGENCIA y ensámblelo con la contratuerca M12 suministrada. Apriete el perno y la tuerca. NO apriete demasiado.



2. Ensamble el gancho de la abrazadera en el cable o cuerda con el perno y la clavija. Después de insertar la clavija, doble los dos brazos de la clavija con un par de alicates de punta fina para garantizar un ajuste seguro.



3. Fije la correa de mano al gancho de la abrazadera.



## FUNCIONAMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA

Lea y comprenda este manual del operador antes de utilizar el cabrestante.

### ⚠ PELIGRO

Utilice siempre este producto en un lugar seguro y aleje a otras personas del cable o cuerda y del cabrestante antes de utilizarlo. Asegúrese siempre de que haya un operario competente con cabrestante a cargo de los controles.

### ⚠ ADVERTENCIA

Siempre utilice guantes y protección ocular cuando opere el cabrestante.

### PROTECCIÓN POR INTERRUPTOR DE CIRCUITO POR FALLA A TIERRA

Este cabrestante está provisto de un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) integrado en el enchufe del cable de la fuente de alimentación. Este dispositivo proporciona una protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica. Si fuera necesario sustituir el enchufe o el cable, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas que incluyan protección GFCI.

### CABLES DE EXTENSIÓN

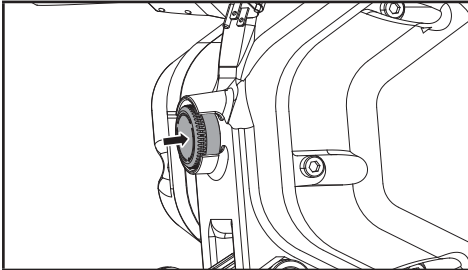
Utilice únicamente cables de extensión diseñados para uso en exteriores. Estos alargadores están identificados con una marca "Aceptable para su uso con aparatos de exterior; guárdelos en el interior mientras no se utilicen". Utilice únicamente alargadores cuya capacidad eléctrica no sea inferior a la del producto. No utilice alargadores dañados. Examine el alargador antes de utilizarlo y sustitúyalo si está dañado. No haga mal uso del alargador y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de bordes afilados. Siempre desconecte el alargador del receptáculo antes de desconectar el producto del alargador. Siempre enchufe el alargador en una toma con protección GFCI. Para evitar la posibilidad de que el enchufe se moje al utilizar un alargador, cree un "bucle de goteo" en el cable que conecta el cabrestante al alargador. El "bucle de goteo" es la parte del cable situada por debajo del nivel

del conector que impide que el agua se desplace a lo largo del cable y entre en contacto con la conexión. Si el enchufe se moja, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el disyuntor que suministra energía a la herramienta, luego desenchufe y examine si hay de agua en la conexión.

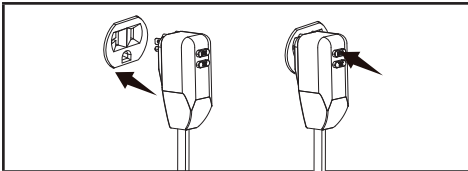
### **⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.

1. Pulse "ADENTRO" para desactivar o DETENER el funcionamiento del cabrestante.

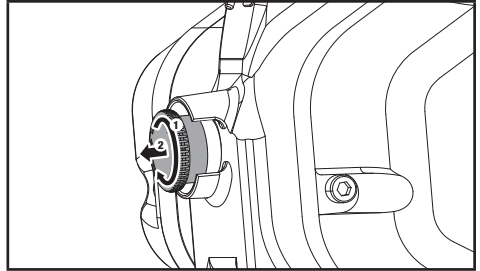


2. Enchufe el cable de la fuente de alimentación con GFCI y pulse el botón RESET (REINICIAR).

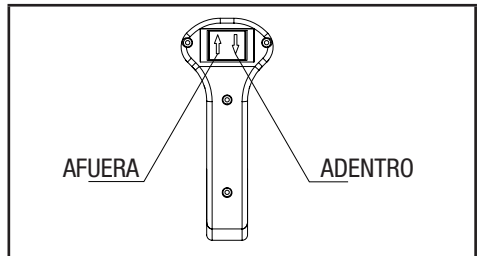


3. Conecte firmemente el gancho de la abrazadera de anclaje y el gancho de la abrazadera. Siempre utilice un punto de anclaje adecuado capaz de soportar la carga prevista.

4. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que el botón PARADA DE EMERGENCIA salte para activar o poner en marcha el cabrestante.



5. Accione el cabrestante pulsando "AFUERA" durante al menos 5 segundos para soltar el cable (o 3 ft [1 m] de cable o cuerda se ha extendido desde el tambor). Desenrolle el cable o cuerda según sea necesario, pero solo hasta que vea la pintura roja, la cual indica un enrollado mínimo en el tambor. No desenrolle más allá de este punto. Se deben mantener 5 vueltas de cable o cuerda en el tambor en todo momento.

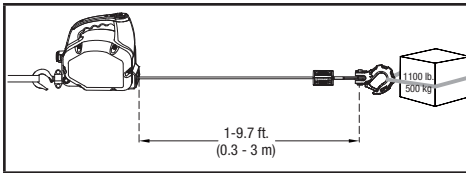


6. Al tirar del cabrestante, asegúrese de que el cable o cuerda envuelva el tambor de forma ordenada. Si está mal enrollado, desenrolle, ajuste la unidad para que quede perpendicular a la carga y vuelva a enrollar.
7. Una vez que termine de usar el cabrestante, pulse el botón rojo PARADA DE EMERGENCIA y desenchufe la unidad.

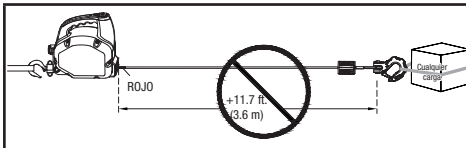
**⚠ PRECAUCIÓN**

Este cabrestante cuenta con una parada automática de entrada o salida del cable o cuerda cuando se detecta el límite de funcionamiento seguro.

- Mientras el cable está ingresando, el cabrestante se detendrá automáticamente al alcanzar el máximo enrollado seguro del cable en el tambor. En ese punto, solo se podrá extraer el cable.
- Durante la operación de desenrollado del cable, el cabrestante dejará de desenrollar cable o cuerda automáticamente cuando alcance la extensión máxima de seguridad. En este punto, solo se podrá enrollar el cable.

**⚠ ADVERTENCIA**

Mantenga siempre a la vista el cabrestante y la carga de tracción durante la operación de tracción.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca desenrolle más allá de la pintura roja del cable metálico.

**Consejos generales para un funcionamiento seguro**

Su cabrestante tiene una capacidad de 1100 lb (500 kg) de capacidad. Las sobrecargas pueden dañar el cabrestante, el motor o el cable o cuerda. Para cargas superiores a 550 lb (250 kg) recomendamos el uso del polipasto o pasteca para doblar la línea de cable o cuerda. Esto ayudará de dos maneras:

- reducir el número de capas de cable o cuerda en el tambor, así como
- reducir la carga del cable o cuerda hasta en un 50%.

Al doblar la línea de vuelta al vehículo, sujétela al gancho del remolque, al bastidor o a cualquier otra pieza que soporte la carga.

Familiarícese con su cabrestante antes de usarlo. Le recomendamos que haga algunas pruebas para familiarizarse con las técnicas de instalación, los sonidos que hace su cabrestante con distintas cargas, la forma en que el cable o cuerda se enrolla en el tambor, etc.

Inspeccione el cable o cuerda y el equipo antes de cada uso. Deberá reemplazar de inmediato un cable o cuerda deshilachado o dañado. Utilice solo el cable o cuerda de repuesto idéntico provisto por el fabricante con las especificaciones exactas.

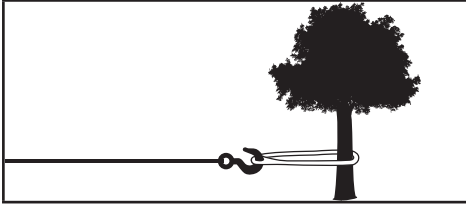
Inspeccione la instalación del cabrestante y los pernos para asegurarse de que estos están apretados antes de cada operación. Guarde el control a distancia en el interior de su vehículo en un lugar donde no sufra daños.

**DEBE RETIRAR DEL SERVICIO** cualquier cabrestante que parezca estar dañado de alguna manera, que se encuentre desgastado o que funcione de manera anormal, **HASTA QUE SE REPARE**. Se recomienda que un centro de reparación autorizado por el fabricante realice las reparaciones necesarias.

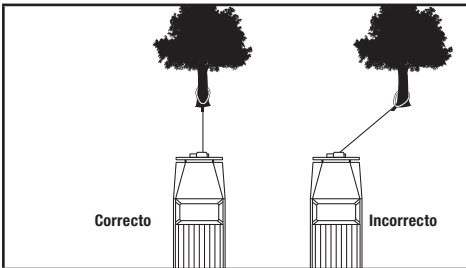
Únicamente debe aplicar tracción en las áreas del vehículo especificadas por su fabricante. Solo deben utilizarse los accesorios o adaptadores suministrados por el fabricante.

## Autorrecuperación

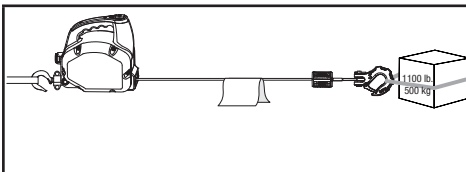
Localice un anclaje adecuado, como el tronco de un árbol fuerte o una roca. Utilice siempre una eslinga como punto de anclaje.



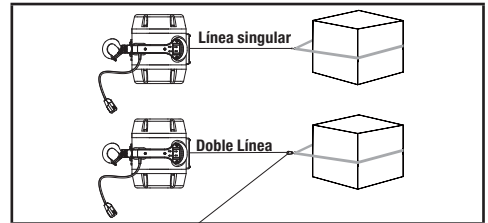
Su cabrestante está equipado con un escobén de rodillo combinado para ayudar a guiar el cable o cuerda y evitar que se enrede consigo mismo en cargas de laterales cortos. No utilice el cabrestante desde un ángulo agudo, ya que el cable o cuerda se acumulará en un lado del tambor y dañará el cable o cuerda y el cabrestante.



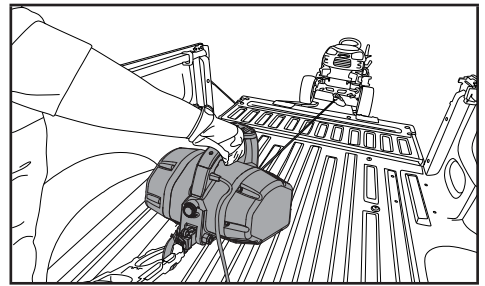
Los tirones cortos desde un ángulo pueden utilizarse para enderezar el vehículo. Los tirones largos deben hacerse con el cable en un ángulo de 90° con respecto al cabrestante/vehículo. Al tirar de una carga pesada, coloque una manta o una chaqueta sobre el cable a 5 o 6 pies del gancho.



En caso de rotura del cable, esto amortiguará el retroceso rápido. Para mayor protección, abra el capó del vehículo. Para cargas superiores a 550 lb (250 kg), recomendamos el uso de la pasteca o polipasto para contar con doble línea de cable o cuerda.



Esto reduce la carga del cabrestante y la tensión del cable o cuerda en aproximadamente un 50%.



## Manguito de abrasión para cables o cuerda

El cabrestante debe configurarse para evitar que cualquier superficie rugosa entre en contacto con el cable o cuerda. Si no es posible, puede utilizarse el manguito de abrasión para proteger el cable o cuerda.

## Técnicas de uso del cabestrante A-X

- Tómese el tiempo necesario para evaluar su situación y planificar su operación.
- Póngase guantes para protegerse las manos.
- Fije la correa del gancho al gancho de la abrazadera.
- Sujete el cable o cuerda al punto de anclaje deseado utilizando la correa del gancho.
- Fije el gancho de la abrazadera al punto de anclaje: eslinga, cadena o pasteca. No vuelva a colocar el gancho de la abrazadera en el cable o cuerda.

- F. Utilice un protector de árbol para fijar el gancho de la abrazadera de anclaje a un punto adecuado, como el frente del remolque o la base de un árbol.
- G. Este cabestrante está provisto de un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) integrado en el enchufe del cable de la fuente de alimentación. Este dispositivo proporciona una protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica. Enchúfelo a un circuito de 120 V CA y pulse RESET (REINICIAR).
- H. Coloque una manta o una envoltura sobre el cable o cuerda aproximadamente a entre 5 y 6 ft (1.5 a 2 m) del gancho. Abra el capote para mayor protección.
- I. Active el cable o cuerda bajo tensión y guíelo para tensar la holgura del cable o cuerda. Una vez que el cable o cuerda esté bajo tensión, aléjese. Nunca pise el cable o cuerda.
- J. Vuelva a comprobar los anclajes y asegúrese de que todas las conexiones sean seguras.
- K. Inspeccione el cable o cuerda.
- L. Despeje la zona. Asegúrese de que todos permanezcan alejados y de que nadie se encuentre directamente delante o detrás del vehículo, de la carga o del punto de anclaje.
- M. Comience la operación de tiro de cargas con el cabestrante. Asegúrese de que el cable o cuerda se enrolla de manera uniforme y tensa alrededor del tambor. Evite las cargas de choque; mantenga el cable o cuerda bajo tensión.
- N. El vehículo que se moverá con el cabestrante debe colocarse en punto muerto y con el freno de emergencia suelto. Suelte el pedal del freno solo cuando esté completamente tenso, si corresponde. Evite cargas de choque en el cabestrante. Esto puede dañar el cabestrante, el cable o cuerda, y el vehículo.
- O. El cabestrante está pensado para un uso de corta duración. Con carga completa y con una sola línea, no el cabestrante encienda durante más de un minuto sin dejar que el motor se enfríe durante 20 minutos y luego reanude la operación. Para obtener más información, consulte la sección Clasificación de los ciclos de trabajo en la parte posterior de este manual.
- P. La operación del cabestrante se completa una vez que la carga está en suelo estable y es capaz de desplazarse por sus propios medios.
- Q. Asegure la carga. Asegúrese de poner los frenos y aparcarse el vehículo, si procede.
- R. Libere la tensión del cable o cuerda. El cabestrante no está pensado para mantener la carga durante largos períodos.
- S. Desconecte el cable o cuerda del anclaje. Desconecte el gancho de la abrazadera de la carga de la que se está tirando.
- T. Rebobine el cable o cuerda. Asegúrese de que el cable o cuerda que ya está en el tambor se haya enrollado de forma firme y ordenada. Si no es así, desenrolle el cable o cuerda y vuelva a enrollarlo desde el punto en que está tenso.
- U. Mantenga las manos alejadas del cabestrante y del escobén mientras atrae el cable o cuerda.
- V. Asegure el gancho de la abrazadera y la correa del gancho.
- W. Desconecte el cabestrante, para ello desconecte el gancho de la abrazadera de anclaje, el gancho de la abrazadera, desenchufe el cable de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar limpio y seco.
- X. Limpie e inspeccione las conexiones para la próxima operación del cabestrante.

## ACCESORIOS SUGERIDOS

### PRECAUCIÓN

Todos los accesorios que se utilicen con el cabestrante deben tener el tamaño y la capacidad adecuados. Inspeccione siempre estas herramientas antes de cada uso para detectar daños que puedan reducir su resistencia.

### Pasteca (no incluida)

Es útil para redirigir cargas, su poder secreto reside en crear una ventaja mecánica del cabestrante. Cuando el cable del cabestrante se extiende hasta una pasteca y vuelve al punto de anclaje del vehículo, la fuerza de tracción se duplica (mientras que la velocidad de recuperación se reduce a la mitad).

**Protector de árboles (incluido)**

Un protector de árboles es esencial para conectar un cable o cuerda a casi cualquier punto de anclaje, pero está diseñado principalmente para evitar daños a los árboles utilizados como puntos de anclaje. El protector de árboles debe enrollarse alrededor del árbol o punto de anclaje elegido, lo más cerca posible del suelo, y los dos extremos deben juntarse y unirse con un grillete. El grillete se convierte en el punto de recuperación al que se une el cable, la correa de extensión o el gancho de la abrazadera de anclaje.

**Grilletes en D (incluidos)**

Para la recuperación de vehículos, solo deben utilizarse grilletes de arco o grilletes blandos que estén homologados para carga. Las capacidades de carga se pueden ver en el grillete y tienen el formato WLL (límite de carga de trabajo) o SWL (carga de trabajo segura). Los grilletes o cualquier otro equipo de recuperación utilizado deben tener el tamaño adecuado para la tarea por realizar con el cabrestante. Empaque más de lo que necesita.

**Guantes (incluidos)**

Un buen par de guantes es esencial para trabajar con cable de acero y es útil para manipular el cable o cuerda. Nunca sabe con quién o con qué se encontrará en el camino y tener un par de guantes disponible es la protección ideal para las manos.

**MANTENIMIENTO**

El propietario u operador es responsable de todo el mantenimiento periódico.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca utilice un cabrestante dañado o defectuoso.

**⚠ ADVERTENCIA**

El mantenimiento inadecuado anulará la garantía.

Complete todo el mantenimiento programado de manera oportuna. Corrija cualquier problema antes de operar el cabrestante.

**🗨 AVISO**

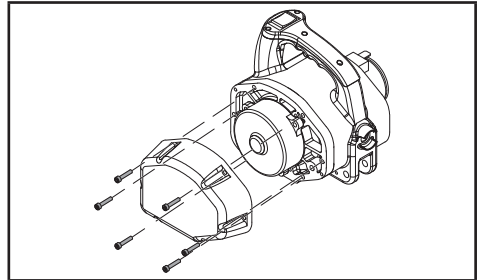
Para obtener servicio técnico o ayuda con las piezas, comuníquese con nuestro equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999

**Reemplazo de cables o cuerdas****🗨 AVISO**

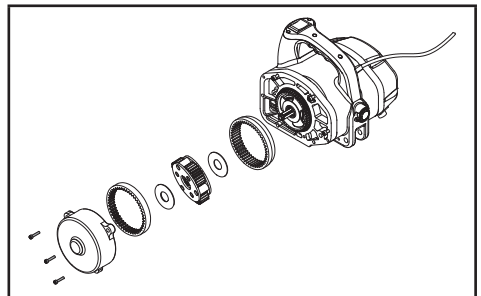
Inspeccione siempre el cable o cuerda antes y después de cada uso. Si el cable o cuerda se deshilacha, debe reemplazarlo.

Si debe cambiar el cable o cuerda de su cabrestante, es fundamental obtener un repuesto suministrado por la fábrica con el tamaño y la longitud exactos. Solo un técnico con experiencia debe realizar esta operación.

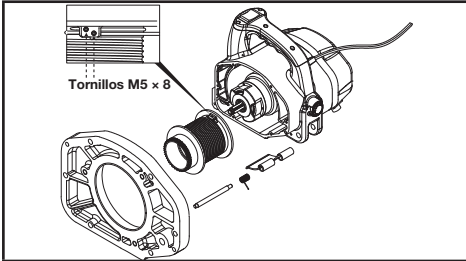
1. Retire los tornillos de cabeza hexagonal M5 x 30 (6) con la llave hexagonal para desmontar la cubierta de la caja de engranajes.



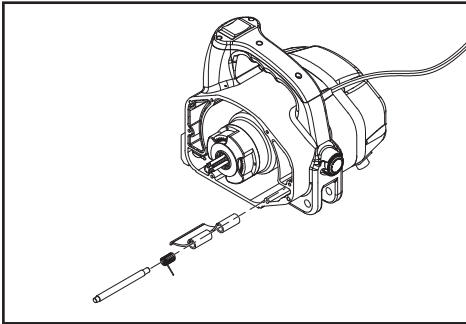
2. Retire los tornillos M6 x 25 de la caja de engranajes (3) y saque los engranajes de la caja de engranajes.



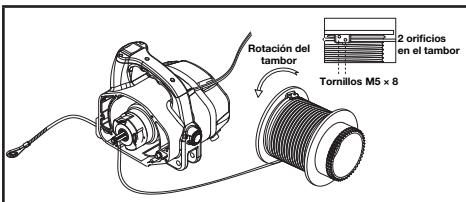
- Desmonte la placa de soporte del tambor, el tensor del cable o cuerda y el tambor. Utilice una llave hexagonal para aflojar los tornillos M5 x 8 del cable (2) y retire el cable o cuerda.



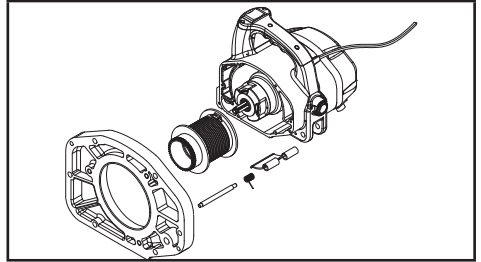
- Vuelva a instalar el tensor del cable o cuerda en el cuerpo principal, tenga en cuenta la dirección del tensor.



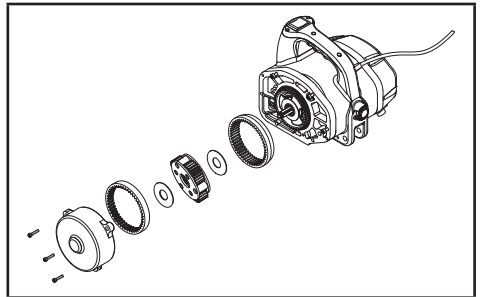
- Instale el nuevo cable o cuerda en el tambor, tenga en cuenta la dirección del enrollado. Pase el extremo del cable o cuerda por la abertura de la guía de rodillos. El inicio del cable o cuerda debe fijarse cuidadosamente con tornillos M5 x 8 (2) después de enrollarlo apretadamente. Abra el tensor del cable o cuerda y coloque el tambor en el ensamblaje. Asegúrese de que la instalación sea correcta girando el tambor para que el tensor presione contra el cable.



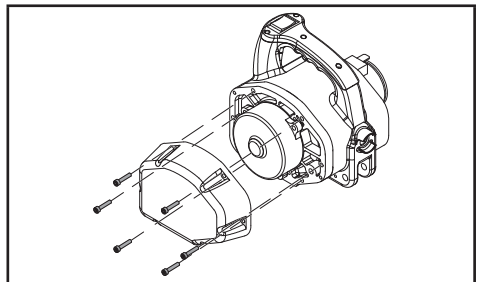
- Vuelva a montar la placa de soporte del tambor en el cuerpo principal.



- Vuelva a montar el ensamblaje de la caja de engranajes y la cubierta con los tornillos M6 x 25 de la caja de engranajes (3).



- Vuelva a montar la cubierta de la caja de engranajes con tornillos de cabeza hexagonal M5 x 30 (6). Par de torsión a 34 lbf-ft (46 N.m). NO apriete demasiado..



- Una vez finalizado, realice un Reinicio del sistema.

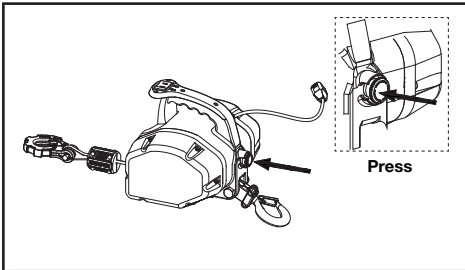
## Reinicio del sistema

Es necesario reiniciar el sistema después de reemplazar el cable o si se han solucionado otros problemas. La realización de estos pasos restablecerá la capacidad del cabrestante de controlar la extensión del cable para mayor seguridad.

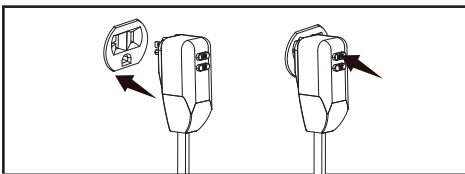
### **⚠ PELIGRO**

El siguiente procedimiento hará que el cabrestante retraiga el cable o cuerda automáticamente.

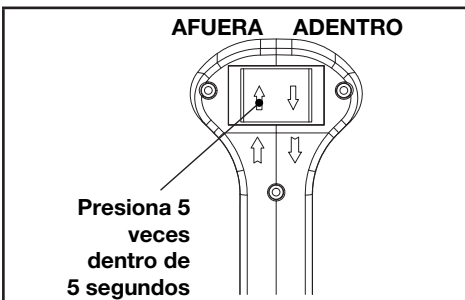
1. Asegúrese de que el botón rojo PARADA DE EMERGENCIA esté en la posición "DETENER" o pulsado.



2. Enchufe el cable de la fuente de alimentación con GFCI y pulse el botón RESET (REINICIAR).

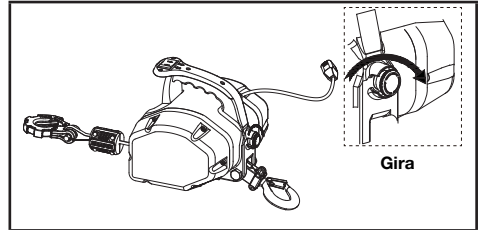


3. Pulse el botón AFUERA 5 veces en 5 segundos.

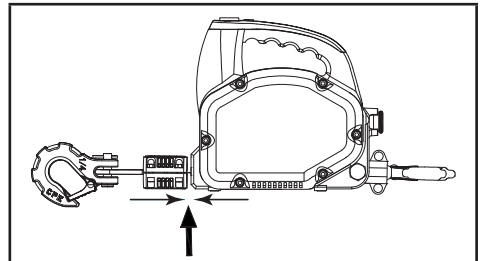


4. ESTE PASO ENGRANARÁ EL CABRESTANTE AUTOMÁTICAMENTE.

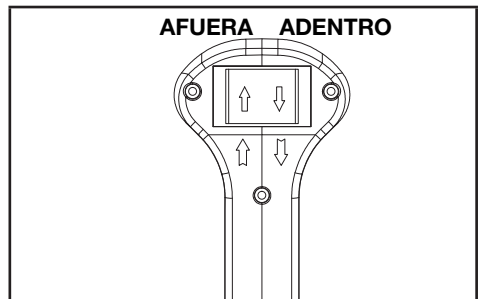
- 4a. Cunte 5 segundos y gire el botón PARADA DE EMERGENCIA hasta que salte. Mantenga las manos alejadas de los ganchos y del cable.



- 4b. El cabrestante retraerá el cable o cuerda hasta que el tope del gancho del cable entre en contacto con el escobén. Una vez que el cabrestante se ha detenido, el restablecimiento del sistema se ha completado.



5. Confirme la operación pulsando "AFUERA" durante 10 segundos y volviendo a introducir el cable o cuerda con "ADENTRO". Confirme que el funcionamiento es normal probando "ADENTRO" y "AFUERA" varias veces.





# ESPECIFICACIONES

## Especificaciones de Rendimiento

Modelo .....	201371
Alimentación .....	AC 110V-120V 60Hz
Tracción nominal .....	1100 lb. (500 kg)
Relación de reducción del engranaje .....	1636:1
Motor .....	motor bobinado en serie 1.0 HP (0.75 kW)
Ciclo de trabajo .....	trabajo corto
Tipo de cable o cuerda .....	acero galvanizado
Dimensiones del cable o cuerda	15 ft. (L) × 3/16 in. (D) [4.6 m (L) × 4.8 mm (D)]
Velocidad (mínima): .....	6.6 ft (2 m)
Peso Neto .....	34.4 lb. (15.6 kg)
Altura .....	8.3 in. (21 cm)
Ancho .....	8.1 in. (20.6 cm)
Largo .....	9.4 in. (24 cm)

## Clasificación de los ciclos de trabajo

Las clasificaciones de los ciclos de trabajo suelen especificar el trabajo continuo, intermitente o especial (normalmente expresado en minutos). La CEI (Comisión Electrotécnica Internacional) enumera las siguientes clasificaciones:

### S1: Servicio continuo

El motor funciona a carga constante durante el tiempo suficiente para alcanzar el equilibrio térmico.

### S2: Servicio de corta duración

El motor trabaja a carga constante, pero no el tiempo suficiente para alcanzar el equilibrio de temperatura, y los períodos de descanso son lo suficientemente largos como para que el motor alcance la temperatura ambiente.

### S3: Servicio periódico intermitente

Ciclos de funcionamiento y descanso secuenciales e idénticos con carga constante. Nunca se alcanza el equilibrio de temperatura. La corriente de arranque influye poco en el aumento de temperatura.

Este cabrestante se considera S2, servicio de corta duración. Consulte esta tabla que muestra cómo afecta la carga al tiempo de funcionamiento.

**Tabla de tiempo de funcionamiento/ciclo de trabajo**

CARGA	ENCENDIDO	APAGADO
550 lb.(250 kg)	2 minutos	20 minutos
1100 lb. (500 kg)	1 minuto	20 minutos

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El cabrestante no funciona.	La alimentación no está conectada.	Enchufe la fuente de alimentación.
	El botón Parada de emergencia está apagado.	Gire el botón Parada de emergencia en el sentido de las agujas del reloj hasta que el botón salte para activar o poner en marcha el cabrestante.
	El GFCI se ha disparado.	Reinicie el GFCI.
	El motor está demasiado caliente, necesita enfriarse.	Espere 20 minutos y vuelva a intentarlo.
	La carga es demasiado pesada/sobrecarga.	Reduzca la carga o utilice otra herramienta.
	El cabrestante no está engranado.	Mantenga pulsado el botón AFUERA durante 5 segundos.
El cable está enredado.	El cable o cuerda está totalmente extendido o enrollado.	La pintura roja indica la salida máxima del cable o el tope del cable indica la entrada máxima del cable.
	Si el cable se enrolla en ángulo, puede enredarse. Para evitarlo, tire siempre perpendicularmente a la unidad.	Para solucionarlo, saque lentamente el cable y rebóbinelo en un mejor ángulo.
Los cables están dañados.	El cable o cuerda está dañado.	Sustituya el cable o cuerda.
	La guía está desgastada.	Sustituya la guía.
El cable o cuerda no se extiende, pero se retrae.	El cable o cuerda está al máximo o la computadora de a bordo necesita reiniciarse.	Verifique la extensión o reinicie el sistema.

### Para apoyo técnico adicional:

Equipo de Apoyo Técnico

Sin costo: 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

# GARANTÍA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

## Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

## Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 180 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

## No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE puede, a su alternativa, autorizar otras medias de reparaciones y/o repuestos.

## Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

## Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como cable del malacate, etc.
- Partes accesorias tales como cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

## Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

## Información de contacto

### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

### Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)